



Warsztat edytorski II Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Geoslawistyka	Cykl dydaktyczny 2023/24	
Specjalność JĘZYK-PRZEKŁAD-PUBLIKACJA	Kod zajęć 03GSLJPPS.22S.05179.23	
Jednostka organizacyjna Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej	Języki wykładowe polski	
Poziom studiów studia drugiego stopnia	Obligatoryjność Obowiązkowy	
Forma studiów studia stacjonarne	Blok zajęciowy Przedmioty specjalnościowe	
Profil studiów profil ogólnoakademicki		
Koordynator zajęć	Urszula Kowalska-Nadolna	
Prowadzący zajęcia	Mieczysław Balowski	
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Warsztaty: 30, Zaliczenie z oceną	Liczba punktów ECTS 3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zdobycie przez studenta/kę wiedzy o procesie projektowania publikacji i poznanie podstaw komputerowego składu publikacji oraz etapów związanych z drukiem publikacji.
C2	Wykształcenie u studenta/ki umiejętności przygotowania na poziomie podstawowym publikacji do druku.
C3	Rozwijanie u studenta/ki umiejętności pracy w zespole.
C4	Wspieranie studenta/ki w realizacji procesu ustawicznego kształcenia.

Wymagania wstępne

Uczestnictwo w *Warsztacie edytorskim I* (w pierwszym semestrze).

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	zna podstawy typografii.	GSL_K2_W06, GSL_K2_W08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
W2	wie, w jaki sposób jest przygotowana publikacja do druku, zna podstawowe zasady projektowania.	GSL_K2_W06, GSL_K2_W08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
W3	zna podstawową terminologię z zakresu Desktop Publishing (DTP) i jej prawidłowe zastosowanie.	GSL_K2_W06, GSL_K2_W08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
Umiejętności - Student/ka:			
U1	potrafi zastosować zasady typografii, przygotować estetyczną i czytelną publikację do druku.	GSL_K2_U06, GSL_K2_U08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U2	potrafi w stopniu podstawowym obsługiwać programy i narzędzia komputerowe, umożliwiające projektowanie i przygotowywanie publikacji do druku.	GSL_K2_U06, GSL_K2_U07, GSL_K2_U08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U3	nieustannie pogłębia wiedzę, podnosi kwalifikacje i kompetencje zawodowe.	GSL_K2_U04, GSL_K2_U08	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U4	rozwija umiejętność pracy w zespole, umiejętności twarde i miękkie, koordynuje pracę innych, współpracuje i bierze odpowiedzialność za wykonane zadania.	GSL_K2_U06	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	jest gotów/owa do wykorzystania kompetencji twardych i miękkich w kontaktach interpersonalnych.	GSL_K2_K02, GSL_K2_K03, GSL_K2_K05	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
K2	jest gotów/a do korzystania ze wsparcia ekspertów.	GSL_K2_K01, GSL_K2_K02, GSL_K2_K03, GSL_K2_K05, GSL_K2_K06	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Elementy składowe publikacji: okładka, karty tytułowe, stopka redakcyjna, teksty wprowadzające, tekst główny, przypisy, bibliografie, indeksy, skróty, skrótowce, spis treści, tabele, wykresy, ilustracje, zdjęcia, paginacja (praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U3, U4, K1, K2	Warsztaty

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
2.	Definicja i podstawowe pojęcia typografii: czcionka, font, krój pisma, majuskuły (wersaliki), minuskuły, kapitaliki, kerning, tracking, akapit, justowanie, linia bazowa, register (praca w grupie, pracownia komputerowa).	W1, U1, U4, K1, K2	Warsztaty
3.	Szewc, wdowa, bękart i sierota, czyli błędy w składzie tekstu (praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U4, K1, K2	Warsztaty
4.	Zasady kompozycji tekstu (praca indywidualna, praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U3, U4, K1	Warsztaty
5.	Formaty papieru i ich zastosowanie. Układy typograficzne: osiowy klasyczny, blokowy symetryczny, blokowy asymetryczny, chorągiewkowy (praca indywidualna, praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U3, U4, K1, K2	Warsztaty
6.	Przygotowanie szablonu publikacji (layout) - (praca w grupach).	W2, W3, U1, U2, U4, K1, K2	Warsztaty
7.	Ułożenie tekstu, ilustracji, tabel (praca w grupach).	W2, U1, U2, U4, K1, K2	Warsztaty
8.	Współpraca z redakcją, nanoszenie korekt (praca w grupach).	W2, W3, U1, U2, U4, K1, K2	Warsztaty

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Warsztaty	Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda warsztatowa, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Warsztaty	Warunkiem zaliczenia jest obecność na warsztatach, aktywny udział i wykonywanie zadanych prac.

Literatura

Obowiązkowa

1. Mitchell M., Wightman S. (2015). Typografia książki. Podręcznik projektanta. Kraków.
2. Ambrose G., Harris P. (2007). Twórcze projektowanie, Warszawa.
3. Ambrose G., Harris P. (2010). Pre-pres*poradnik dla grafików. Warszawa.
4. Felici, J. (2006). Kompletny przewodnik po typografii. Warszawa.
5. Williams, R. (2003). Mistrzowskie stosowanie czcionek. Jak to zrobić? Gliwice.
6. Williams, R. (2011). DTP od podstaw, Gliwice.
7. Willberg H. P., Forssman F. (2004). Pierwsza pomoc w typografii. Poradnik używania pisma. Gdańsk.
8. Tomaszewski A. (2011). Architektura książki. Dla wydawców, redaktorów, poligrafów, grafików, autorów, księgoznawców i bibliofilów, Warszawa
9. Krause J. Lekcje typografii. Przykłady i ćwiczenia dla projektantów.

Dodatkowa

1. Chwałowski R. (2002). Typografia typowej książki. Gliwice.
2. Williams R. (2003). Komputerowy skład tekstów. Jak to zrobić? Gliwice.
3. Williams, R. (2011). Typografia od podstaw, Gliwice.
4. Wojeński J. (1990). Technika liternictwa, Warszawa.
5. Layout. Zasady/kompozycja/zastosowanie, Warszawa 2008.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Warsztaty	30
Przygotowanie do zajęć	30
Czytanie wskazanej literatury	15
Przygotowanie do zaliczenia	15
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
GSL_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykorzystywania usystematyzowanej wiedzy z zakresu slawistyki i pogłębionych umiejętności twardych i miękkich (organizacyjnych, społecznych i komunikacyjnych), aby w odpowiedni sposób prowadzić dialog międzykulturowy w życiu społecznym i zawodowym
GSL_K2_K02	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do odpowiedzialnego inicjowania i podejmowania działań na rzecz promowania i poszanowania tradycji i dziedzictwa kulturowego regionów Słowiańszczyzny, bazując na rzetelnej wiedzy z zakresu slawistyki oraz wybranej specjalności
GSL_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do stosowania nabytej wiedzy i umiejętności w przewyciężaniu trudności, rodzących się podczas kontaktów interpersonalnych i zawodowych z przedstawicielami innych kultur
GSL_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do odpowiedzialnego kierowania się zasadami etyki badawczej, zawodowej i społecznej
GSL_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do zaangażowanego uczestnictwa w lokalnym, krajowym i międzynarodowym życiu kulturalnym i społecznym oraz podejmowania działań przybliżających, wyjaśniających i promujących literatury, języki i kultury regionów Słowiańszczyzny, ukazując ich specyfikę
GSL_K2_U04	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować oraz wykorzystywać źródła i informacje z zakresu literatur, języków i kultur słowiańskich w celu analizowania i interpretowania zachowań językowych, literackich, kulturowych oraz w pracy naukowo-badawczej i w działalności zawodowej związanej z kierunkiem i specjalnością studiów
GSL_K2_U06	Absolwent/ka potrafi kierować pracą zespołu lub działać w nim i dzięki pracy zespołowej inicjować lub zrealizować powierzone mu zadania
GSL_K2_U07	Absolwent/ka potrafi za pomocą różnych kanałów komunikacyjnych i mediów oraz w różnych językach przekazywać i popularyzować wiedzę o kulturze regionów Słowiańszczyzny
GSL_K2_U08	Absolwent/ka potrafi realizować zasadę ustawicznego pogłębiania swojej wiedzy i umiejętności
GSL_K2_W06	Absolwent/ka zna i rozumie na poziomie pogłębionym wybrane współczesne teorie związane ze specjalistycznymi badaniami slawistycznymi oraz ich praktyczne zastosowanie w realizacji projektu badawczego i działalności zawodowej, odnoszącej się do wybranej specjalności
GSL_K2_W08	Absolwent/ka zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, prawa autorskiego oraz etyki zawodowej, ze szczególnym uwzględnieniem zawodów związanych z dyplomacją i mediami lub edytorstwem i translatologią